

BOLOGNA DI TRA VERSO

Bologna
31 maggio/2 giugno
2019

*Tre giorni di arte, giochi, sport e cultura
per creare connessioni e fare rete
nel tessuto sociale bolognese.*

associazionenaufrazi.it

NAUFRAGI

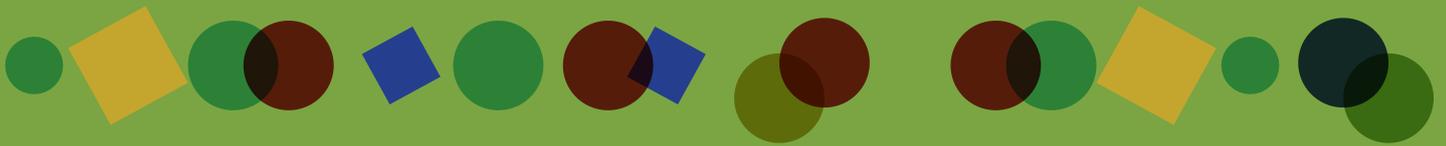
ASSOCIAZIONE
DI PROMOZIONE
CULTURALE



ALMA MATER STUDIORUM
UNIVERSITÀ DI BOLOGNA
DIPARTIMENTO DI SCIENZE DELL'EDUCAZIONE
'GIOVANNI MARIA BERTINI'



ASP CITTÀ DI BOLOGNA
Azienda pubblica di servizi alla persona



Dal 29 maggio al 2 giugno 2019 arriva il Festival "Bologna Di-Tra-Verso", organizzato dall'associazione *Naufragi*: tre giorni di arte, giochi, sport e cultura per creare connessioni e fare rete nel tessuto sociale bolognese.

Raccontiamo e rappresentiamo, le esperienze e le idee di inclusione e integrazione direttamente nelle case dei cittadini e negli spazi associativi.

Ti aspettiamo!

Il Festival è aperto a tutta la cittadinanza. Alcuni eventi necessitano dell'iscrizione: è sufficiente mandare una mail a associazione@assoziazionenaufrafi.it e si riceverà la conferma dell'avvenuta registrazione, con i dettagli specifici dell'evento.

PROGRAMMA

Mercoledì 29 maggio



GIRA LA CARTOLINA – Storie al centro per luoghi lontani dal centro
(evento lancio nel festival ITACA')

Un itinerario turistico non convenzionale attraverso due importanti arterie cittadine: via Andrea Costa e via Saragozza. Si andrà alla scoperta di piccoli francobolli di verde e della toponomastica della zona, attraverso il racconto soggettivo delle persone che guideranno. Sequoie della California e torrenti sottoterra, Resistenza e luoghi da ricordare: il punto di vista diverso, per approfondire (o scoprire?) ciò che abbiamo sempre sotto il naso!

Luogo: quartiere Saragozza – ritrovo ore 17 presso la chiesa di San Paolo di Ravone, via Andrea Costa 89

Orario: ore 17-19.30

Evento su iscrizione

Venerdì 31 maggio



BE pART – L'arte come esperienza per incontrare se stessi e gli altri

Ogni espressione artistica e i luoghi che la ospitano si trasformano in una esperienza di incontro che coinvolge mente, corpo e cuore, uno spazio di ascolto e riflessione, un'occasione per guardare e pensare se stessi e il mondo. Dedicato a tutte le persone che non smettono mai di cercare prospettive nuove.

Luogo: AICIS Bologna, via Marsala 45

Orario: ore 16-18

Evento su iscrizione



MANGIA COME PARLI – Ricette da luoghi lontani e misteriosi!
Immersi nella mostra "Colours make a place better"

(I Colori dell'Agorà – Comune di Bologna)

Nato all'interno del sistema SPRAR del Comune di Bologna, il progetto "Parla come mangi", ha realizzato un laboratorio di cucina rivolto a ragazzi/e richiedenti asilo e rifugiati, che propongono *finger food* e piatti *fusion* tra cucina africana ed emiliano romagnola. La mostra è il risultato del Laboratorio di Fotografia Partecipativa realizzato da Arca di Noè nell'ambito del progetto "I Colori dell'Agorà" che ha visto protagoniste persone residenti nella zona di Piazza dei Colori che hanno realizzato una loro personale e collettiva lettura della Piazza.

Luogo: Centro Sociale Ruozi, via Castelmerlo 13

Orario: ore 17.30-20

Evento aperto al pubblico





LE MALE PAROLE – Le donne e le parole: dal facciafronto allo strascino, da Napoli a Bologna e ritorno!

A cura di Francesca Ciampi ed Elisa Dorso

Il diritto delle donne anche... alle male parole; da Napoli a Bologna e ritorno. Francesca Ciampi ed Elisa Dorso vi invitano a seguirle in un percorso accidentato, ma divertente che culminerà con la scena finale de "La Gatta Cenerentola" di Roberto De Simone, commentata e tradotta dal napoletano al bolognese.

*A seguire **aperitivo***

Luogo: Osteria la Buca del Pallone, via del Pallone 4

Orario: ore 21-23

Evento su iscrizione

Sabato 1 giugno



APERITIVO DI-TRA-VERSO! Vieni a conoscere Città Prossima-HC e SBS: servizi DI prossimità, luoghi di incontro TRA cittadini con e senza dimora, VERSO un territorio inclusivo.

Città Prossima-Help Center e il Servizio Sociale *Bassa Soglia* si presentano alla Bolognina. I servizi per adulti senza dimora e le associazioni territoriali insieme per costruire un territorio inclusivo.

Saranno presenti

Giuliano Barigazzi Assessore alla Sanità e al Welfare del Comune di Bologna

Rosanna Favato Amministratrice Unica di ASP Città di Bologna

Monica Brandoli Responsabile Servizi di Contrasto alla Grave Emarginazione
ASP Città di Bologna

Daniele Ara Presidente del Quartiere Navile

Luogo: via Albani 2/2

Orario: dalle ore 10



YES, I AM A WITCH – Lezione aperta al pubblico del laboratorio di danza e espressione corporea per donne migranti e non, guidato dalla coreografa e performer Francesca Penzo.

Esperienza di incontro e conoscenza di altre donne e altre culture attraverso la danza e l'improvvisazione corporea.

Promosso da Associazione MondoDonna Onlus, Fattoria Vittadini e Cantieri Meticci

Luogo: Centro Interculturale Zonarelli, via Sacco 14

Orario: ore 10-13



Evento su iscrizione

A casa di Raimonda

MEMORIE D'AFRICA / SOMALIA ANNI '30

Fondo Giuseppe Vecchi

Archivio Home Movies – Bologna – Mostra fotografica, video-letture
Isabella e Giorgio Marincola: una famiglia italo-somala tra colonialismo,
immigrazione e post colonialismo.

A seguire **aperitivo**

Luogo: salotto nel centro storico

Orario: ore 14-16

Evento su iscrizione



**PRESENTAZIONE DEL MANIFESTO DEI LABORATORI DI COMUNITÀ
E DEL PROGETTO DI ALTERNANZA SCUOLA LAVORO
SCHOOL4COMMUNITY!**

Intervengono

Monica Brandoli ASP città di Bologna

Alessandro Tolomelli Università di Bologna

Giacomo Rossi Associazione Naufragi

Orario: ore 16-17.30

**Laboratori aperti a cura degli studenti del Liceo delle Scienze Umane,
Giordano Bruno di Budrio (BO)**

Luogo: Centro Belletrame, via Sabatucci 2

Orario: ore 17.30-20



IL GIOCO TRADIZIONALE APRE LA VIA DEL PORTO!

I giochi popolari sul territorio bolognese all'interno delle comunità,
dei centri accoglienza e della collettività: hanno lo scopo di recuperare
antiche tradizioni secondo un approccio rivolto alla persona
e alla sua integrazione, vienili a provare. È aperto ad ogni età!

A cura di UISP Bologna

Luogo: Cortile del co-housing presso, via del Porto 15

Orario: ore 16-18





Evento aperto al pubblico

A casa di Serena

EMPATIA *In collaborazione con TAZ Temporary Art Zone*

“Empatia” è un evento organizzato in una casa privata che, per l’occasione, si trasforma in una zona d’arte temporanea in collaborazione con l’Associazione Culturale TAZ Temporary Art Zone. Gli artisti invitati proveranno a rispondere alla domanda “Che cos’è l’empatia?”, condividendo le loro risposte artistiche e riflessioni con il pubblico.

A seguire **aperitivo**

Luogo: salotto in zona Costa/Saragozza

Orario: ore 19-22

Evento su iscrizione

Domenica 2 giugno



A casa di Monica

LA QUESTIONE DEL POTERE NELLE RELAZIONI: desiderio di riconoscimento, bisogno di sicurezza ma anche rischio di disporre della vita altrui, senza rispetto per l’altro.

Reading di testi, narrativa, sul potere nelle relazioni amicali, di coppia, professionali, sociali.

A seguire **brunch** (con cibo portato dai partecipanti)

Luogo: salotto in zona centro storico

Orario: ore 11-13

Evento su iscrizione



LABORATORIO PERCUSSIONI NEL CORTILE DEL COHOUSING PORTO

Laboratorio partecipato di percussioni e prove aperte alla scoperta della Murga

Con la Murga Maraveia di Bologna

Luogo: Cortile del co-housing presso, via del Porto 15

Orario: ore 17-19

A seguire **aperitivo**

Evento aperto al pubblico





UNA RETE PER UN CANESTRO! – Torneo di basket a squadre con la Fortitudo Academy

Società *Dolce*, in collaborazione con *Fortitudo Academy*, propone di mettere a contatto giovani atleti accolti in Foresteria con i migranti richiedenti protezione internazionale, attraverso l'organizzazione di un torneo: è aperto a tutti ed è possibile iscriversi come squadra. Squadre a tre con premiazione a cura di un giocatore della Fortitudo a sorpresa! Segui la call sulla pagina *Facebook* di *Naufragi*.

Luogo: Centro Sportivo Torreverde, via Lame 298, Castel Maggiore

Orario: ore 10-13

Evento su iscrizione, seguiranno info sul sito



SCRIVILA TU! – Laboratorio di composizione musicale e creatività testuale

Laboratorio di composizione musicale e creatività testuale. Durante il laboratorio verranno insegnate le tecniche base di composizione di una canzone, dalla base musicale al testo, e verrà prodotta una canzone sul tema del Festival con l'apporto dei partecipanti.

A seguire **brunch**

Luogo: Centro storico, via Goito 11

Orario: ore 11-15

Evento su iscrizione, seguiranno info sul sito



GRANDE FESTA FINALE DELLA BOLOGNA DI TRA VERSO

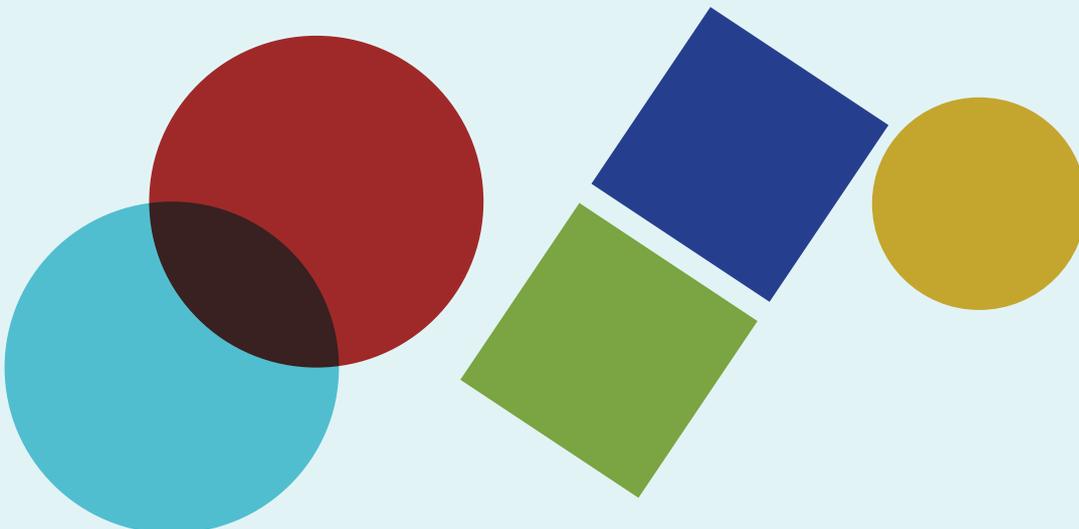
In collaborazione con Binario 69

Festa finale con giochi, proiezione video e concerto.

Luogo: Montagnola

Orario: ore 19-23

Evento aperto a tutta la cittadinanza



associazioneaufragi.it